

TWINDRIVE[®] TD4 Standard



Více o firmě LINAK hledejte na :
www.linak.cz

LINAK[®] 
WE IMPROVE YOUR LIFE

Obsah

Předmluva	4
Důležité informace	5
Bezpečnostní pokyny	5
Zajištění bezpečnosti.....	6
Před instalací, demontáží nebo řešením problémů	9
Před zprovozněním	9
Během provozu.....	9
Různé.....	9
Pouze pro trh EU	10
Pouze pro trh mimo EU	10
Nesprávné používání	10
Informations importantes	11
Consignes de sécurité	11
Avant l'installation, ré-installation ou le dépannage	12
Avant de démarrage.....	12
Pendant le fonctionnement	12
Divers	12
Seulement pour les marchés au sein de l'UE	13
Seulement pour les marchés hors UE	13
Utilisation abusive	13
Opravy	14
Prohlášení výrobce	14
Systém TWINDRIVE® TD4 Standard	15
Popis systému TWINDRIVE® TD4 Standard	15
Montážní pokyny pro systém TWINDRIVE®	16
Zprovoznění (Jak spárovat Bluetooth®)	17
1. Párování ovladače	17
2. Párování smartfonu nebo tabletu	18
3. Pozdější párování dalšího ovládání.....	19
4. Vynucené párování.....	19
Nouzové mechanické spouštění	20
Zajištění kabelů	21
TD4 příruba	
Montážní pokyny a tolerance.....	22
Pokyny pro svařování	23
Popis funkcí	24
Výrobní štítky	25
Nakládání s výrobky LINAK	26
Rozdělení do skupin dle způsobu likvidace	27
Nakládání s bateriemi	27
Výkresy	28
Zásady aplikace výrobků firmy LINAK	30
Kontakty	32

Předmluva

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za to, že jste si zvolil produkty firmy LINAK®.

Systémy firmy LINAK jsou high-tech výrobky, vycházející z mnoha let zkušeností s vývojem a výrobou aktuátorů, zvedacích sloupků, elektrických kontrolboxů, ovladačů, nabíječek a dalšího příslušenství.

Tento návod není určen pro koncové uživatele. Slouží pouze jako zdroj informací pro výrobce zařízení či systému a dozvíte se z něj jak instalovat, používat a udržovat elektroniku LINAK. Je odpovědností výrobce zařízení pro koncové uživatele opatřit je uživatelskou příručkou, ve které budou popsány všechny bezpečnostní pokyny a která bude koncovým uživatelům předána.

Jste si jisti, že Vám bude systém od LINAKu bezproblémově sloužit po mnoho let.

Předtím než naše výrobky opustí brány výrobního závodu prochází testem plné funkčnosti a kvality. Budete-li mít i přesto nějaký problém s naším zbožím, rádi Vám pomůžeme jej vyřešit. Kontaktujte prosím místní zastoupení firmy LINAK.

Na oficiálních zastoupeních firmy LINAK, rozmístěných po celém světě, a u některých dealerů je Vám k dispozici autorizovaný servis, který je vždy připraven Vám pomoci.

LINAK poskytuje záruku na všechny své výrobky. Tato záruka se však vztahuje na výrobky používané v souladu s návodem a instrukcemi k jejich používání, řádně udržované a opravované v servisních centrech firmy LINAK k tomu určených. Změny v nastavení nebo v hardwaru systému pohonů od firmy LINAK mohou ovlivnit jeho fungování a životnost. Výrobky nesmí být otevřeny ani jinak manipulovány neoprávněnými osobami.

Tento návod k použití byl sepsán na základě našich současných poznatků a zkušeností. Mějte však prosím na zřeteli, že naše výrobky jsou neustále vyvíjeny a zlepšovány, proto se můžete v budoucnu setkat s modifikacemi, které v tomto manuálu nejsou popsány.

LINAK C&S s.r.o.

Důležité informace

Popis značek používaných na výrobcích LINAK® :



Varování!

Nedodržení uvedených instrukcí může vést k vážnému zranění osob.



Nedodržení uvedených instrukcí může vést k poškození či zničení výrobku.

Bezpečnostní pokyny



Všeobecné

Pro bezpečné používání systému je potřeba si pozorně pročíst uživatelskou příručku a bezesbytku se řídit jejími pokyny.

Nedodržení pokynů označených symbolem "POZNÁMKA" může vést k poškození systému nebo některé z jeho součástí.



Je velmi důležité, aby si každý, kdo bude zapojovat či jinak pracovat se systémy LINAK pozorně přečetl informace obsažené v uživatelské příručce. Dodržujte montážní pokyny – v případě jejich nedodržení vzniká riziko zranění.



Výrobky nejsou určeny k používání dětmi či postiženými osobami bez náležitého dohledu.



Výrobek nesmí být instalován je-li viditelně poškozen.



Sestavení zařízení, jehož jsou pohony součástí, musí probíhat tak, aby během něho nemohlo dojít ke zranění osob, například skřípnutím prstů či rukou.



Zajistěte volný prostor pro pohyb v obou směrech - předcházejte možnosti zablokování.



Zařízení používejte pouze s napájecími zdroji dodanými spolu sezařízením.

Zajištění bezpečnosti



Výrobce zařízení se ujistí, že je použití jednotlivých komponent v souladu s příslušnými standardy – jako je např. směrnice o strojních zařízeních.

Předcházejte skřípnutí kabelů, které může způsobit nechtěný pohyb zařízení!

Toto zařízení splňuje ustanovení části 15 směrnic FCC. Používání je omezeno následujícími podmínkami :

- (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení, a**
- (2) Zařízení musí akceptovat veškeré přijímané rušení, včetně rušení, které by mohlo způsobit nežádoucí změny provozu**

- **Prohlášení – pro všechny záměrné a neúmyslné vysíláče :**

Změny nebo modifikace neschválené odpovědnou autoritou mohou mít za následek to, že vám může být odepřeno další používání zařízení.

- **Prohlášení pro digitální zařízení třídy B :**

POZNÁMKA : Toto zařízení bylo testováno podle požadavků na digitální zařízení třídy B, jejichž limity splňuje v rámci předpisů FCC, část 15. Omezení jsou navržena tak, aby zajišťovala přiměřenou ochranu proti nežádoucímu rušení při instalaci v domácnosti. Zařízení vytváří, používá a může vyzařovat elektromagnetické záření na rádiových frekvencích a při zanedbání pokynů pro instalaci a používání může způsobit nežádoucí rušení rozhlasového a televizního vysílání. Nelze zaručit, že se při určitém způsobu instalace nevyskytne rušení. Pokud k rušení rozhlasového či televizního příjmu, jehož vznik lze jednoznačně určit vypínáním a zapínáním přístroje, skutečně dojde, doporučujeme uživateli, aby se pokusil rušení omezit některým z následujících opatření :

- Změňte polohu nebo orientaci přijímové antény.
 - Zvětšete vzdálenost oddělující zařízení od přijímače.
 - Připojte zařízení do výstupu na jiném obvodu, než k jakému je připojen přijímač.
 - Poradte se s prodejcem nebo se zkušeným technikem specializujícím se na rádio/televizi.
-

Toto zařízení je v souladu s Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Při jeho provozu musí být splněny tyto 2 podmínky :

(1) zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení, a (2) zařízení musí akceptovat veškeré přijímané rušení, včetně rušení, které by mohlo způsobit nežádoucí změny provozu.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
 - (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
-

Požadavky na značení :

Toto digitální zařízení třídy B (Class B digital apparatus) je v souladu s Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Před instalací, demontáží nebo řešením problémů :

- Zastavte TD4 Standard.
- Odpojte přívod elektrického proudu.
- Zbavte TD4 veškeré zatěže a břemen, která by se mohla při práci uvolnit.

Před zprovozněním :

- Ujistěte se, že byl systém instalován v souladu s pokyny v této příručce.
- Ujistěte se, že je systém připojen k odpovídajícímu napětí.
(Viz. štítek TD4 v příloze).
- Zapojení systému - jednotlivé součásti systému musí být propojeny předtím, než systém připojíte do sítě.

Během provozu :

- Pokud kontrolbox vydává nezvyklé zvuky nebo zápach, neprodleně jej odpojte od sítě.
- Dbejte na to, aby nedošlo k poškození kabelů.
- U mobilních (pojízdných) zařízení odpojte přívod proudu předtím, než budete zařízení přesouvat.

Různé

Při použití v běžných aplikacích dosahuje systém hlučnosti nižší než 55dB(A).

Aktualizované manuály a prohlášení o shodě jsou ke stažení :

www.linak.cz/HOMELINE

Elektromagnetická pole (EMF) :

Zařízení vyráběná firmou LINAK jsou v souladu se standardy týkajícími se elektromagnetických polí (EMF). Pokud je s nimi nakládáno řádně a v souladu s instrukcemi obsaženými v tomto manuálu jsou zařízení bezpečná (v souladu se současnými vědeckými poznatky).

Pouze pro trh EU



Zařízení smí být používáno dětmi ve věku 8 a více let a dále také osobami se sníženými fyzickými, mentálními či motorickými schopnostmi, pokud jsou tyto pod dohledem odpovědné osoby nebo byly náležitě poučeny a rozumí možným rizikům nesprávného používání.



Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a údržba zařízení nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

Pouze pro trh mimo EU



Osoby, které nemají potřebné zkušenosti a znalosti o výrobku nesmí tento výrobek používat. Mimoto osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nesmí používat výrobek, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly dostatečně poučeny o používání osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.



Děti musí být pod dozorem, aby bylo zaručeno, že si nebudou se zařízením hrát.

Nesprávné používání



Nepřetěžujte pohony – může to zapříčinit zranění nebo poškození systému.



Nepoužívejte systémy pohonů ke zvedání osob. Neseďte nebo nestůjte na stole při jeho pohybu – hrozí zranění.



Nepoužívejte systém v prostředí, pro které není určen.

Informations importantes

Les informations importantes sur les produits LINAK® peuvent être trouvées dans les rubriques suivantes:



Attention!

Le non respect de ces instructions peut entraîner des accidents impliquant des blessures graves.



Ne pas suivre ces instructions peut entraîner l'endommagement ou destruction du produit.

Consignes de sécurité



Général

Le non respect de ces instructions peut entraîner des accidents impliquant des blessures graves.

Ne pas suivre ces instructions peut entraîner l'endommagement ou destruction du produit.

L'utilisation en toute sécurité du système n'est possible que si l'intégralité des instructions ont été lues et ont été strictement suivies.



Le non respect de se conformer aux instructions marquées du symbole "note" peut entraîner de graves dommages au système ou à un de ses composants.

Il est important pour tout individu qui connecte, installe, ou utilise le système d'avoir les informations nécessaires et l'accès à ce manuel d'utilisation.

Suivez les instructions pour le montage – risque de blessure si ces instructions ne sont pas suivies.



L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans surveillance.



S'il y a des dommages visibles sur le produit, l'installation ne doit pas être effectuée.



Prendre en compte lors de la construction du matériel, dans lequel l'actionneur est incorporé, qu'il ne doit y avoir aucune possibilité de blessures corporelles, telles que la compression des doigts ou des bras.



Assurez un espace libre autour du matériel pour éviter tout blocage.

Avant l'installation, ré-installation ou le dépannage:

- Arrêtez TD4 Standard
- Retirez la prise du secteur
- Soulagez TD4 Standard des toutes charges qui pourraient être émises lors de l'utilisation

Avant de démarrage:

- Assurez-vous que le système a été installé comme indiqué dans le manuel d'utilisateur.
- Assurez-vous que la tension du boîtier de contrôle est correcte avant que le système soit connecté sur le secteur.
- Système de connection. Les différentes pièces doivent être connectées entre elles avant que le boîtier de contrôle soit connecté au secteur. Consultez le manuel d'utilisation si nécessaire.

Pendant le fonctionnement:

- Si le boîtier de contrôle émet un bruit ou odeurs inhabituelles, éteignez la tension immédiatement.
- Veuillez à ce que les câbles ne soient pas endommagés.
- Débranchez le câble d'alimentation sur l'équipement mobile avant qu'il ne soit déplacé.
- Les produits ne doivent-êtré utilisés que dans un environnement qui correspond à leur IP.

Divers:

Le système d'actionneur présente un niveau sonore inférieur à 55dB (A) dans des applications typiques.

Les mises à jours des manuels et autres informations peuvent-êtré trouvées sur www.linak.com/homeline

Electromagnetic fields (EMF):

This LINAK appliance complies will all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Seulement pour les marchés au sein de l'UE:



Cet appareil peut-être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou ayant un manque d'expérience et de connaissance si elles ont bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et compris les risques encourus.



Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

Seulement pour les marchés hors UE.



Les personnes qui n'ont pas l'expérience ou les connaissances nécessaires sur le ou les produit(s) ne doivent pas le ou les utiliser. Par ailleurs, les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ne doivent pas utiliser le ou les produit(s), sauf si elles sont sous surveillance ou ont suivi une formation approfondie de l'utilisation de l'appareil par l'individu responsable de la sécurité de ces personnes.



De plus, les enfants doivent-être sous surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.

Utilisation abusive:



Ne surchargez pas les actionneurs – cela peut engendrer un risque de blessures corporelles et endommager le système.



Ne pas utiliser les actionneurs pour soulever des personnes. Ne pas s'asseoir ou se tenir debout sur une table en fonctionnement – risque de blessures.



Ne pas utiliser le système dans des environnements autres que l'utilisation intérieure prévue.

Opravy

V zájmu předcházení vzniku poruch, všechny opravy výrobků TWINDRIVE® musí být prováděny pouze v servisech a dílnách, autorizovaných firmou LINAK. Motory TWINDRIVE v záruce musí být servisovány pouze v autorizovaných servisech firmy LINAK.

PROHLÁŠENÍ O ZABUDOVÁNÍ NEÚPLNÉHO STROJNÍHO ZAŘÍZENÍ

LINAK C&S s.r.o.
Náves 37
Majetín
751 03
Česká republika

Tímto prohlašujeme, že pohony a systémy pohonů LINAK vyhovují následujícím částem Směrnice o strojním zařízení 2006/42/EC, ANNEX I, základní zdravotní a bezpečnostní požadavky související s návrhem a konstrukcí strojních zařízení :

- 1.5.1 Elektrická energie - směrnice 2006/95/ES
- 1.5.10 Zařízení - směrnice 2004/108/ES
- 1.5.11 Vnější záření - směrnice 2004/108/ES

Příslušná technická dokumentace je v souladu s částí B normy Annex VII a v případě potřeby bude doručena poštou nebo v elektronické formě příslušným úřadům.

Neúplné strojní zařízení nesmí být uvedeno do provozu, dokud nebude vydáno prohlášení o shodě úplného strojního zařízení, do něhož má být zabudováno, v souladu s evropskou směrnicí č. 2006/42/ES.

Majetín, 2017-03-06



LINAK C&S s.r.o.
ing. Richard Ponižil
jednatel

Systém TWINDRIVE® TD4 Standard

Tento systém TWINDRIVE je vyvinut pro použití v domácích lůžkách v interiérech soukromých domů.

Záruka

Záruka na pohony TWINDRIVE® je 36 měsíců, vztahuje se na výrobní vady výrobku a začíná běžet datem výroby (viz štítek). Záruka firmy LINAK je jen do výše hodnoty výrobku a je platná pouze pokud byl výrobek udržován a používán správně a nebylo s ním neoprávněně manipulováno. Výrobek nesmí být vystaven násilnému zacházení, jinak je záruka neplatná. V průběhu životnosti článků je třeba počítat se ztrátou kapacity. Bližší informace najdete v obchodních podmínkách firmy LINAK A/S.

Údržba

Výrobky LINAK musí být čištěny v pravidelných intervalech, odstraňte prach a nečistoty a zkontrolujte případná mechanická poškození a opotřebení. Provéřte zapojení, kryty, kabely.



Čističe a desinfekční prostředky nesmí být vysoce alkalické ani kyselé (hodnota pH 6-8).



K čištění nepoužívejte ředidla.



Maximální zatížení motorů zádového a podnožního dílu při jejich pohybu směrem nahoru je 280 Nm na zádový motor a 200 Nm na motor podnožního dílu.



For customers in the US/Canada:

The mains cable for this product has a polarised plug (one blade is wider than the other). It will only fit in a polarised outlet one way. If it does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a proper outlet. Do not change the plug in any way.

Popis systému TWINDRIVE® TD4 Standard

Každá jednotka TWINDRIVE® TD4 Standard obsahuje 2 vnitřní motory a vestavěný kontrolbox, díky čemuž je celý pohon velice kompaktní. Síťový kabel lze vyměnit. Ovladač(e) musí být spárován(y).

Používání systému TWINDRIVE® TD4 Standard :

Bez ohledu na zatížení je **Zátěžový cyklus : 10% ~ max 1 min. nepřetržitého provozu následovaná 9 min. v klidu.**

Neaktivujte systém dokud není řádně namontován v lůžku.

TD4 je systém založený na Bluetooth®, což znamená, že můžete použít ovladače vybavené Bluetooth® komunikací. LINAK® nabízí celou škálu kompatibilních ovladačů : HC05BL a HC10BL. Alternativně můžete použít aplikaci, kterou lze stáhnout do chytrého telefonu či tabletu.

Ke každému pohonu TD4 můžete párovat až 4 ovladače. K TD4 můžete mít spárovány ruční ovladač i aplikaci, vždy však maximálně 4 různá zařízení současně. Pokud budete k TD4 Advanced párovat více zařízení bude párování prvního zařízení v pořadí přemazáno.

Tento manuál poskytuje detailní popis postupu párování ovladačů s TD4 Standard.

Montážní pokyny pro systém TWINDRIVE®

Montáž provedete nasazením a zatlačením jednotky TD4 na přírubu mechanismu lůžka a následným zasunutím jisticích mechanismů. Před použitím TD4 SE UJISTĚTE, že jsou uzavírací kryty na svém místě.

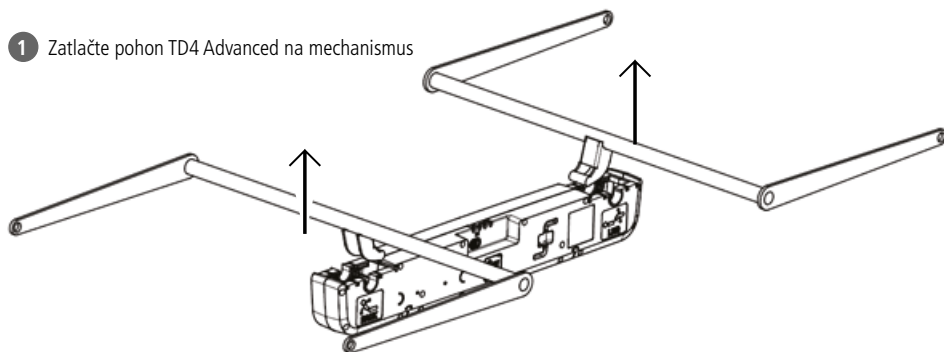


Nepoužívejte systém TD4 Advanced nejsou-li uzavírací kryty řádně namontovány.

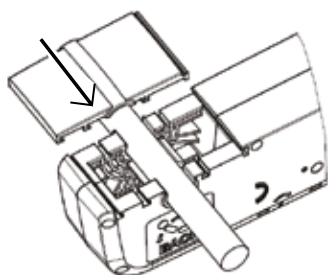


Povrch mechanismu lůžka musí být hladký bez nerovností či pozůstatků po svařování a to hlavně v místě montáže pohonu TD4 Standard.

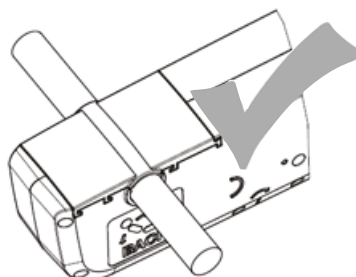
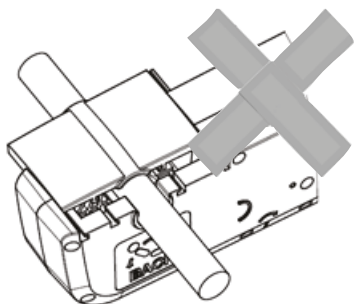
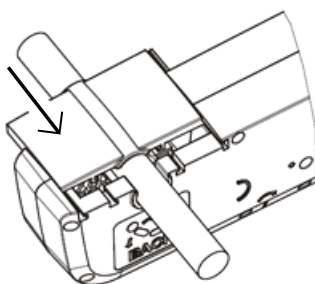
- 1 Zatlačte pohon TD4 Advanced na mechanismus



- 2 Nasuňte uzavírací kryt



- 3 Zatlačte uzavírací kryt do finální polohy



Zprovoznění (Jak spárovat Bluetooth®)

Systém umožňuje spárování více zařízení k TD4 přes TD4 via Bluetooth®. Čtěte následující pokyny :

1. Párování ovladače

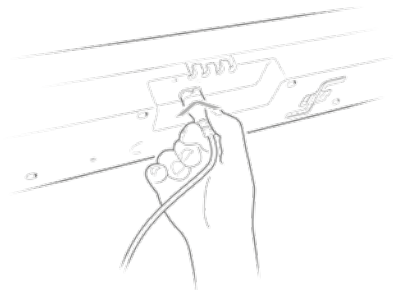
Připojte TD4 k síti. TD4 je nyní na 3 minuty v párovacím módu, což je signalizováno blikáním podsvícení lůžka (Under Bed Light).

Na ručním ovladači současně stiskněte obě tlačítka pro pohyb zádového dílu (nahoru a dolů). Nyní bude podsvícení blikat s delší frekvencí což indikuje, že je ovladač spárován s TD4. TD4 zůstává v párovacím módu a opakováním stejného postupu je možné připojit další ovladače. Mějte na paměti, že je třeba počkat 5 sekund po spárování prvního ovladače než můžete pokračovat párováním dalšího. Pro ukončení párovacího módu systému jednoduše stiskněte libovolné tlačítko na již spárovaném ovladači.

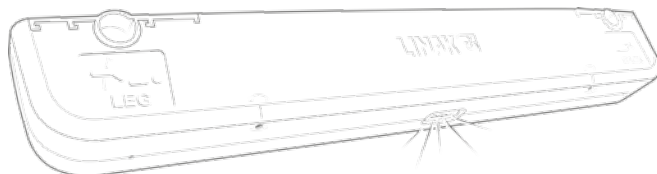


Ovládáte-li TD4 dvěma různými ovladači musíte po aktivaci prvního ovladače počkat 5 sekund než bude možné aktivovat pohyb druhým ovladačem.

1



2



3

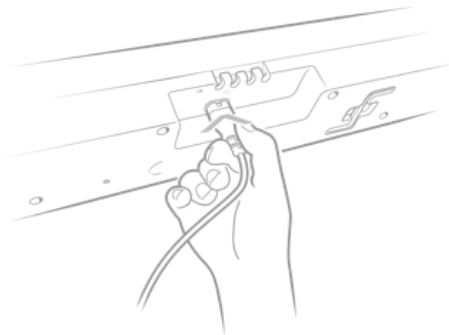


2. Párování smartfonu nebo tabletu

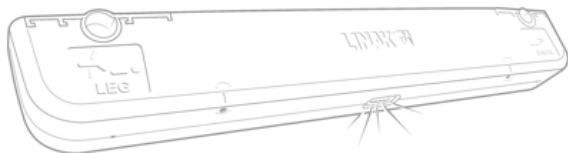
Připojte TD4 k síti. TD4 je nyní na 3 minuty v párovacím módu, což je signalizováno blikáním podsvícení lůžka (Under Bed Light).

Zapněte Bluetooth® na svém smartfonu / tabletu. Otevřete TD4 aplikaci. Zobrazí se Vám stránka vyhledání lůžka (search bed), na které bude zobrazen přehled dříve spárovaných jednotek Twindrive a jednotek Twindrive v párovacím módu. Ze seznamu vyberte TD4, který chcete připojit a klepnutím ho připojete. Smartfon / tablet je nyní spárován s TD4.

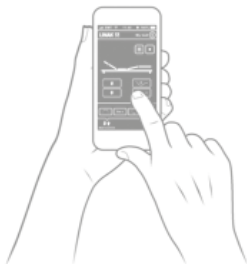
1



2



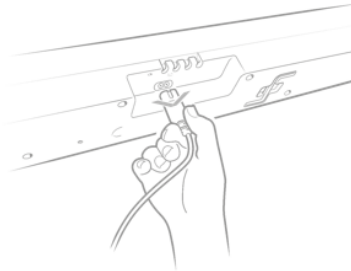
3



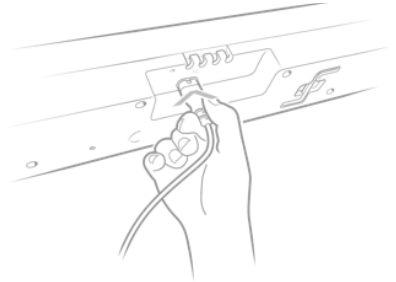
3. Pozdější párování dalšího ovládání

Pokud chcete s TD4 v pozdější době spárovat další ovladač či smartfon / tablet jednoduše TD4 odpojte od sítě, počkejte alespoň 2 minuty a následně opět připojte TD4 k síti. TD4 je nyní opět v párovacím módu, dále postupujte dle bodů 1 a 2 (viz. výše).

1



2



Párovací mód TD4 bude aktivní pokaždé, když dojde k přerušení a opětovnému připojení k napětí. Párovací mód systému přerušíte stisknutím tlačítka na již spárovaném zařízení.

Pokud chcete spárovat ovládání, ale nestihnete to v intervalu 3 minut, odpojte TD4 od napětí. Počkejte 1 minutu a následně TD4 opět připojte k napětí - nyní je TD4 na 3 minuty opět v párovacím módu.

4. Vynucené párování

Systém umožňuje nucené párování nového ovladače.

Zapněte podsvícení postele a následně odpojte pohon od sítě.

Počkejte dokud světlo nezhasne a pak TD znovu připojte k síti. TD4 je nyní opět v párovacím módu.

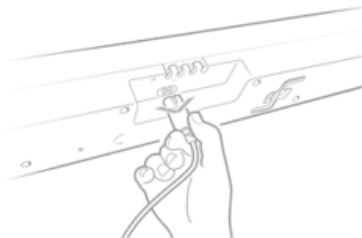
Na ovladači současně stiskněte tlačítka pro aktivaci pohyb zádového dílu "Nahoru" a "Dolů". Světlo indikuje spárování ovladače dlouhým prokliknutím.

Nouzové mechanické spouštění

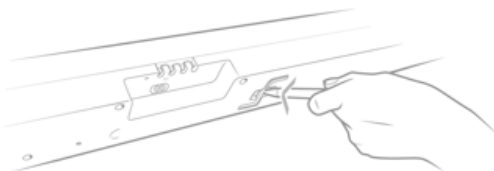
Nouzové spouštění je určeno pro případ, kdy dojde k výpadku napětí a je třeba opět uvést postel do horizontální polohy.

Odpojte TD4 od sítě. Z boku krytu TD4 vezměte šestihřanný imbusový klíč. Na spodní straně TD4 jsou 2 otvory pro mechanické spouštění – vložte do nich klíč (vždy pouze do jednoho z nich současně) a otáčejte jím ve směru znázorněném šipkami.

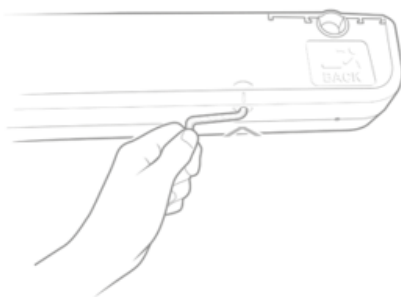
1



2



3



Je důležité otáčet klíčem pouze ve směru znázorněném šipkami. Otáčením špatným směrem může dojít ke zničení vnitřního šestihřanu a tím k znemožnění funkce nouzového mechanického spouštění.

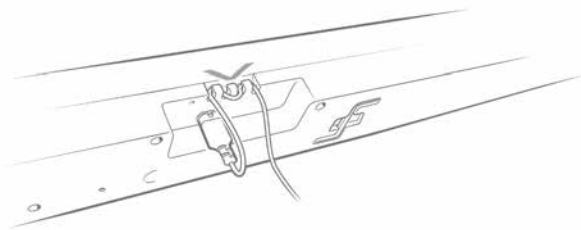


Pro spouštění nepoužívejte elektrické šroubováky ani vrtačky, používejte pouze klíč umístěný na TD4.

Zajištění kabelů

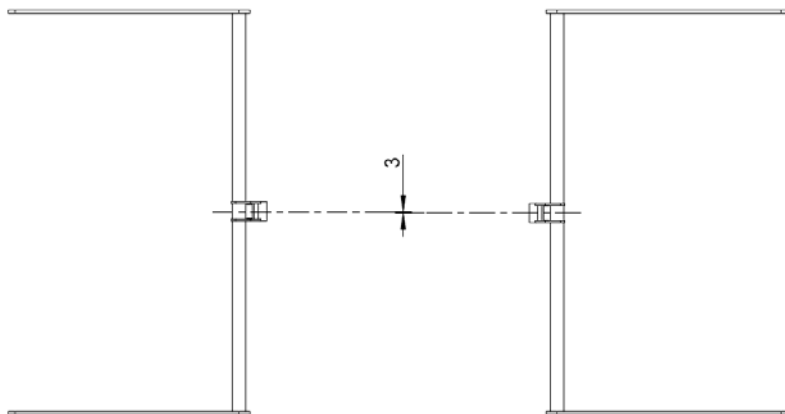
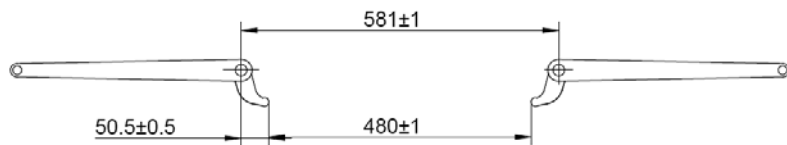
Je důležité používat háčky pro zajištění kabelů na pohonu TD4. Především tak nechtěnému vytažení kabelů, které by mělo za následek výpadek funkce systému TD4.

S ohledem na tloušťku kabelu jej protáhněte okolo všech tří nebo jen kolem střední část dílu zámku.

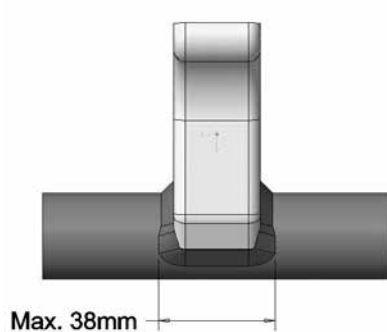
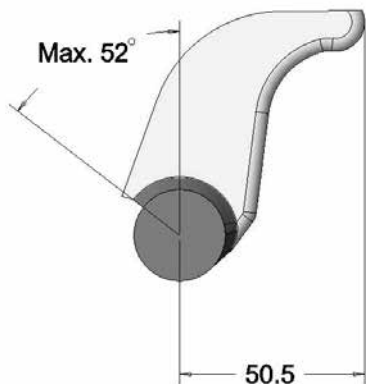


TD4 příruba - Montážní pokyny a tolerance

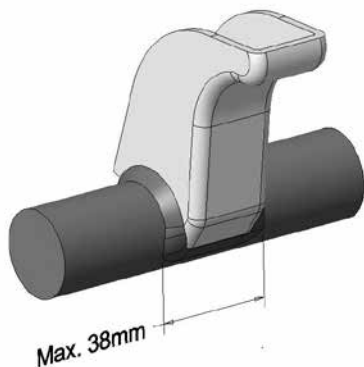
Je-li postel v horizontální poloze (základní pozice) :



TD4 příruba - Pokyny pro svařování :



Přírubu ani svár neumístujte mimo oblast 52° od vertikální osy.



Rozměr příruby včetně sváru nesmí přesáhnout 38 mm.

Pro dosažení správného úhlu otáčení podhlavní a podnožní části je důležité přírubu navařit v souladu s výše uvedenými pokyny. Při jejich nedodržení může být úhel otáčení nedostatečný a v nejhorším případě může dojít k poškození TD4.

Popis funkcí

Ruční ovladač HC05BL



Nahoru - dolů zádový motor
Nahoru - dolů podnožní motor
Současný chod nahoru/dolů (možnost)

Aktivace světla

Ruční ovladač HC10BL



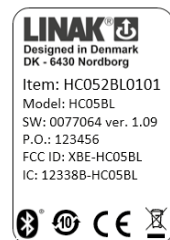
Nahoru - dolů zádový motor
Nahoru - dolů podnožní motor
Současný chod nahoru/dolů (možnost)

Aktivace světla

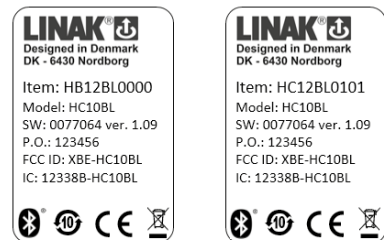
Výrobní štítek TD4 Standard



Výrobní štítek HC05BL



Výrobní štítek HC10BL



Nakládání s výrobky LINAK

Výrobky společnosti LINAK mohou být likvidovány tak, že jsou pokud možno roztříděny na jednotlivé materiálové skupiny odpadu určené pro recyklaci nebo do spalovny.

Doporučení

Doporučujeme rozebrat naše výrobky na jednotlivé části a ty rozdělit podle možností jejich likvidace recyklováním nebo spálením.

Rozdělte materiály např. na kovy, plasty, kabely, hořlavé a vratné materiály.

Tyto skupiny lze rozdělit na podskupiny, např. kovy na ocel/hliník/měď, plasty lze dále dělit na ABS/PA/PE/PP.

Jako příklad ukazuje následující tabulka rozdělení materiálů, použitých ve výrobcích firmy LINAK, do jednotlivých skupin podle způsobu jejich likvidace :

Výrobek	Komponenty	Likvidace
Pohon :	Pístnice a motor Plastový kryt Kabel	Odpad Recyklace plastů / spalovna Elektronický odpad / spalovna
Masážní motor :	Plastový kryt Kabel	Recyklace plastů / spalovna Elektronický odpad / spalovna
TWINDRIVE :	PCB Plastový kryt Kabel Trafo Baterie Pístnice a motor	Elektronický odpad Recyklace plastů / spalovna Kabely Zpětný odběr Odpad
Ovládání :	Plastový kryt PCB Baterie	Recyklace plastů / spalovna Elektronický odpad Zpětný odběr

Většina plastů, používaných v našich výrobcích, je označena kódem typu plastu a případně i označením přítomnosti vláken.

Rozdělení do skupin

Typ výrobku	Odpad	Kabely	Elektronika	Plasty - recyklace / spalovna	Poznámka
TD4	X	X	X		
HC05			X	X	
HC10BL			X	X	

Nakládání s bateriemi

Bezpečné nakládání s použitými a netěsnícími bateriemi

S bateriemi nakládejte v souladu s místními předpisy a nařízeními. LINAK doporučuje odevzdat baterie k likvidaci do místního recyklačního zařízení. Nevyhazujte použité nebo netěsnící baterie do domácího odpadu nebo do přírody, což by mohlo poškodit životní prostředí.

Jak pracovat s netěsnícími bateriemi

Netěsnící baterie zlikvidujte tak, jak je popsáno výše.

Pokud zjistíte, že baterie ve výrobku uniká, neprodleně ji vyměňte, abyste předešli poškození výrobku.

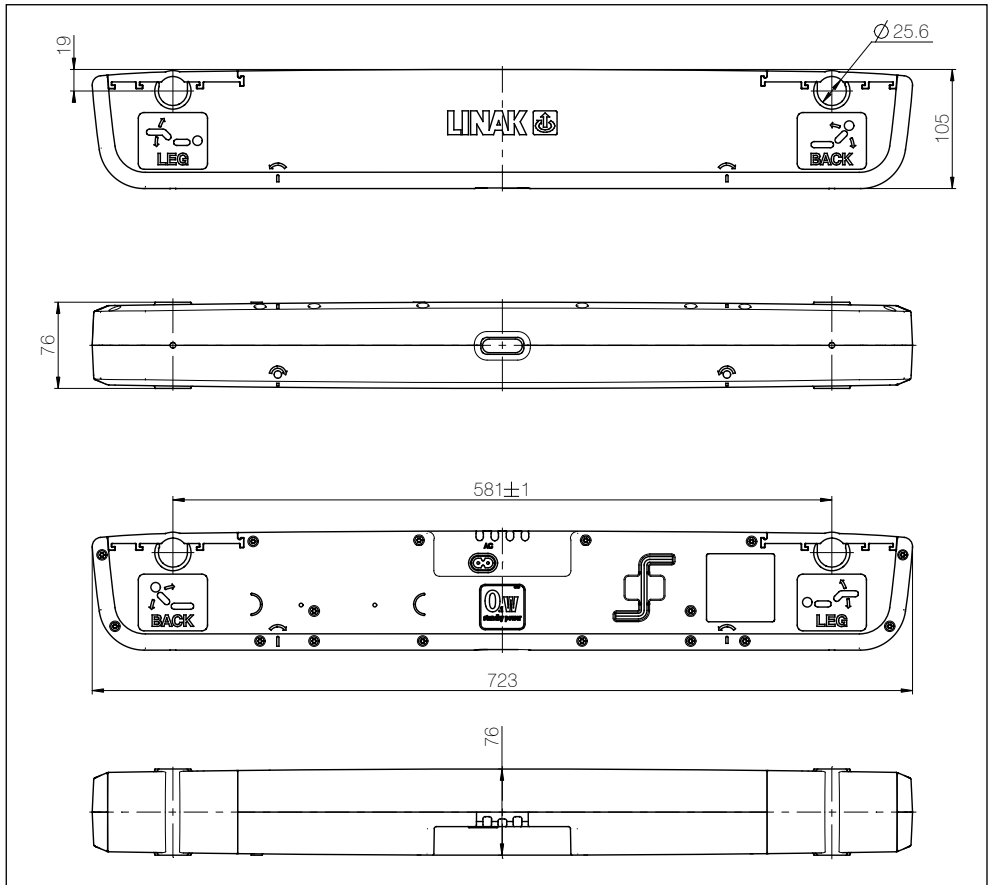
Unikající baterie může způsobit nefunkčnost nebo poškození výrobku.

Při manipulaci s netěsnícími bateriemi doporučujeme použít rukavice. Unikající obsah baterií může způsobit popáleniny nebo podráždění dýchacích cest.

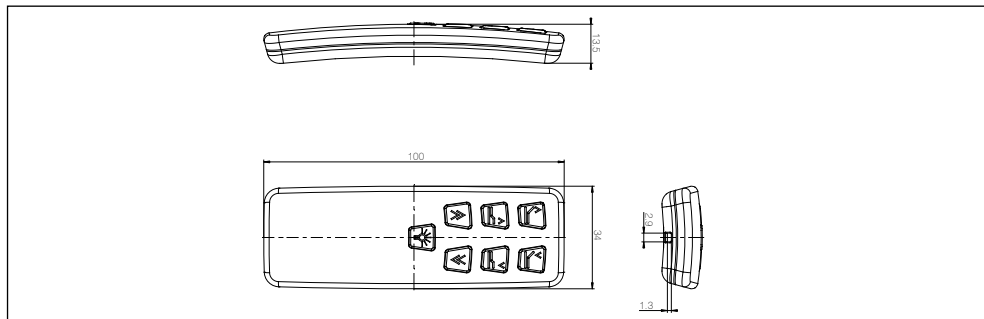
Při potřísnění chemikáliemi z unikající baterie umyjte postižené místo vodou a mýdlem. Pokud podráždění přetrvává, vyhledejte lékařskou pomoc. V případě zasažení očí vymývejte oči vodou po dobu 15 minut a následně vyhledejte lékařskou pomoc.

VÝKRESY

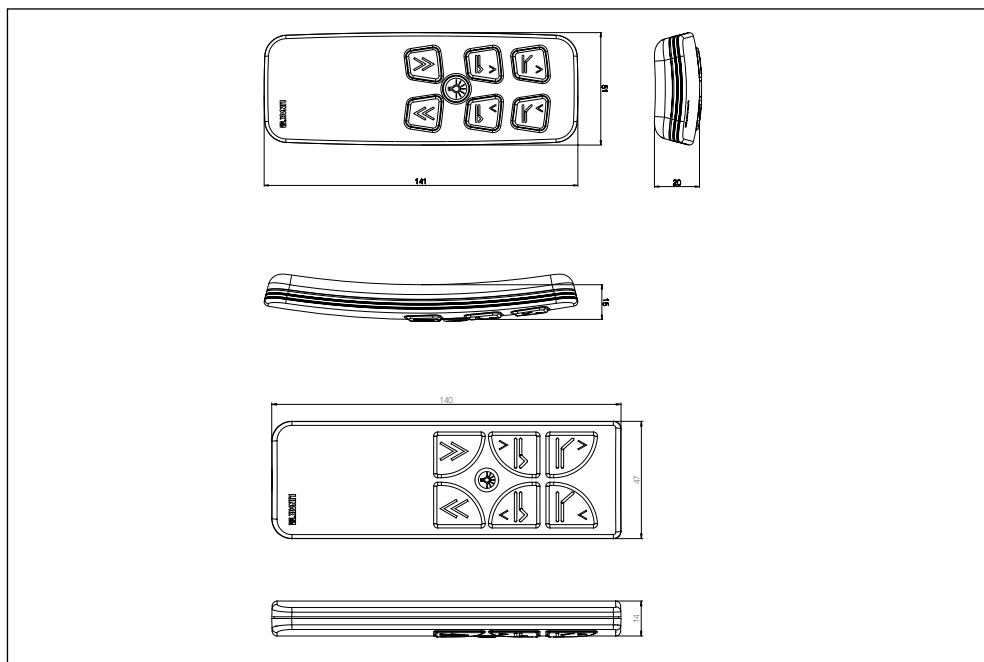
Systém TWINDRIVE® TD4 Standard



HC05BL ruční ovladač



HC10BL ruční ovladač



ZÁSADY APLIKACE VÝROBKŮ FIRMY LINAK

Účelem zásad aplikace výrobků je definování oblastí odpovědnosti ve vztahu výrobků společnosti LINAK definovaných jako hardware, software, technická podpora atd. k zařízením stávajícího nebo nového zákazníka.

Výrobky LINAK, specifikované výše, jsou použitelné do široké škály zařízení v rámci pečovatelských, zdravotnických, nábytkářského a strojního průmyslu. Společnost LINAK nemůže znát všechny podmínky, za nichž budou výrobky LINAK instalovány, používány a řízeny, jelikož každé jedno zařízení je jedinečné.

Vhodnost a funkcionality výrobků společnosti LINAK a jejich výkon v různých podmínkách (aplikace, vibrace, zatížení, vlhkost, teplota, frekvence atd.) mohou být prověřeny pouze testováním a ve výsledku za používání výrobků společnosti LINAK odpovídá zákazník. Je také odpovědností zákazníka společnosti LINAK opatřit si a poskytovat všeobecný uživatelský manuál k finálnímu zařízení.

LINAK je odpovědný výhradně za to, že výrobky LINAK splňují specifikace vydané společností LINAK a bude odpovědností zákazníka společnosti LINAK, aby se ujistil, že určitý produkt LINAK může být použit v daném zařízení.

VÝROBNÍ ZÁVODY

CHINA
LINAK (Shenzhen) Actuator Systems, Ltd.
Phone: +86 755 8610 6656
Fax: +86 755 8610 6990
E-mail: sales@linak.cn - www.linak.cn

DENMARK - Group Headquarters
LINAK A/S, Guderup
Phone: +45 73 15 15 15
Fax: +45 74 45 80 48
Fax: +45 73 15 16 13 (Sales)
E-mail: info@linak.com - www.linak.com

SLOVAKIA
LINAK Slovakia s.r.o.
Phone: +421 51 75 63 414
Fax: +421 51 75 63 410
E-mail: jp@linak.sk - www.linak.com

USA
LINAK U.S. Inc.
North and South American Headquarters
Phone: +1 502 253 5595
Fax: +1 502 253 5596
E-mail: info@linak-us.com - www.linak-us.com

ZASTOUPENÍ

AUSTRALIA
LINAK Australia Pty. Ltd
Phone: +61 3 8796 9777
Fax: +61 3 8796 9778
E-mail: sales@linak.com.au - www.linak.com.au

FINLAND
LINAK OY
Phone: +358 10 841 8700
E-mail: linak@linak.fi - www.linak.fi

MALAYSIA
LINAK Actuators Sdn. Bhd.
Phone: +60 4 210 6500
Fax: +60 4 226 8901
E-mail: info@linak-asia.com - www.linak.my

SPAIN
LINAK Actuadores, S.L.u
Phone: +34 93 588 27 77
Fax: +34 93 588 27 85
E-mail: esma@linak.es - www.linak.es

AUSTRIA
LINAK Repräsentanz Österreich (Wien)
Phone: +43 (1) 890 7446
Fax: +43 (1) 890 744615
E-mail: info@linak.de - www.linak.at

FRANCE
LINAK France E.U.R.L
Phone: +33 (0) 2 41 36 34 34
Fax: +33 (0) 2 41 36 35 00
E-mail: linak@linak.fr - www.linak.fr

NETHERLANDS
LINAK Actuator-Systems B.V.
Phone: +31 76 5 42 44 40
Fax: +31 76 5 42 61 10
E-mail: info@linak.nl - www.linak.nl

SWEDEN
LINAK Scandinavia AB
Phone: +46 8 732 20 00
Fax: +46 8 732 20 50
E-mail: info@linak.se - www.linak.se

BELGIUM & LUXEMBOURG
LINAK Actuator-Systems NV/SA
Phone: +32 (0)9 230 01 09
Fax: +32 (0)9 230 88 80
E-mail: beinfo@linak.be - www.linak.be

GERMANY
LINAK GmbH
Phone: +49 6043 9655 0
Fax: +49 6043 9655 60
E-mail: info@linak.de - www.linak.de

NEW ZEALAND
LINAK New Zealand Ltd.
Phone: +64 9580 2071
Fax: +64 9580 2072
E-mail: nzsales@linak.com.au
www.linak.com.au

SWITZERLAND
LINAK AG
Phone: +41 43 388 31 88
Fax: +41 43 388 31 87
E-mail: info@linak.ch - www.linak.ch

BRAZIL
LINAK Do Brasil Comércio De Atuadores Ltda.
Phone: +55 (11) 2832 - 7070
Fax: +55 (11) 2832 - 7060
E-mail: info@linak.com.br - www.linak.com.br

INDIA
LINAK A/S India Liaison Office
Phone: +91 120 4734613
Fax: +91 120 4273708
E-mail: info@linak.in - www.linak.in

NORWAY
LINAK Norge AS
Phone: +47 32 82 90 90
Fax: +47 32 82 90 98
E-mail: info@linak.no - www.linak.no

TAIWAN
LINAK (Shenzhen) Actuator systems Ltd. Taiwan Representative
Phone: +886 2 27290068
Fax: +886 2 27290096
Mobile: +886 989292100
E-mail: sales@linak.com.tw - www.linak.com.tw

CANADA
LINAK Canada Inc.
Phone: +1 502 253 5595
Fax: +1 416-255-7720
E-mail: info@linak.ca - www.linak-us.com

IRELAND
LINAK UK Limited - Ireland
Phone: +44 (0)121 544 2211
Fax: +44 (0)121 544 2552
+44 (0)796 855 1606 (UK Mobile)
+35 387 634 6554 (Republic Of Ireland Mobile)
E-mail: sales@linak.co.uk - www.linak.co.uk

POLAND
LINAK Polska
Phone: +48 22 295 09 70
E-mail: info@linak.pl - www.linak.pl

TURKEY
LINAK İhr. İht. San. ve Tic. A.Ş.
Phone: +90 312 4726338
Fax: +90 312 4726635
E-mail: info@linak.com.tr - www.linak.com.tr

CZECH REPUBLIC
LINAK C&S S.R.O.
Phone: +420581741814
Fax: +420581702452
E-mail: info@linak.cz - www.linak.cz

ITALY
LINAK Italia S.r.L
Phone: +39 02 48 46 33 66
Fax: +39 02 48 46 82 52
E-mail: info@linak.it - www.linak.it

REPUBLIC OF KOREA
LINAK Korea Ltd.
Phone: +82-(0)2-6231-1515
Fax: +82-(0)2-6231-1516
E-mail: info@linak.kr - www.linak.kr

UNITED KINGDOM
LINAK UK Limited
Phone: +44 (0)121 544 2211
Fax: +44 (0)121 544 2552
E-mail: sales@linak.co.uk - www.linak.co.uk

DENMARK - Sales
LINAK Danmark A/S
Phone: +45 86 80 36 11
Fax: +45 86 82 90 51
E-mail: linak@linak-silkeborg.dk - www.linak.dk

JAPAN
LINAK K.K.
Phone: 81-45-533-0802
Fax: 81-45-533-0803
E-mail: linak@linak.jp - www.linak.jp

RUSSIAN FEDERATION
000 LINAK
Phone: +7 495 280 14 26
Fax: +7 495 687 14 26
E-mail: info@linak.ru - www.linak.ru

DISTRIBUTOŘI

ARGENTINA
Novotec Argentina SRL
Phone: 011-4303-8989/8900
Fax: 011-4032-0184
E-mail: info@novotecargentina.com
www.novotecargentina.com

INDONESIA
Pl. Himalaya Everest Jaya
Phone: +6 221 544 8956/8965
Fax: +6 221 619 4658/1925
E-mail: heplastic-div@centrin.net.id
www.hej.co.id

SINGAPORE
Servo Dynamics Pte. Ltd.
Phone: +65 6844 0288
Fax: +65 6844 0070
E-mail: servodynamics@servo.com.sg
www.servo.com.sg

UNITED ARAB EMIRATES
Mechatronics
Phone: +971 4 267 4311
Fax: +971 4 267 4312
E-mail: mechtron@emirates.net.ae

COLOMBIA
MEM Ltda
Phone: +57(1) 334-7666
Fax: +57(1) 282-1684
E-mail: servicioalcliente@memltda.com
www.mem.net.co

IRAN
Bod Inc.
Phone: +98 2188998635-6
Fax: +98 2188954481
E-mail: info@bod.ir - www.bod.ir

SOUTH AFRICA
Industrial Specialised Applications CC
Phone: +27 11 312 2292 or
+27 11 2077600 (Switch Board)
Fax: +27 11 315 6999
E-mail: garth@isagroup.co.za
www.isaza.co.za

LINAK INTERNATIONAL
Phone: +45 73 15 15 15
Fax: +45 74 45 90 10
Fax: +45 73 15 16 13 (Sales)
E-mail: info@linak.com - www.linak.com

INDIA
Mechatronics Control Equipments India Pvt Ltd
Phone: +91-44-28558484/85
E-mail: bala@mechatronicscontrol.com
www.mechatronicscontrol.com

RUSSIAN FEDERATION
000 FAM
Phone: +7 812 3319333
Fax: +7 812 3271454
E-mail: purchase@linak-drive.ru - www.fam-drive.ru

Podmínky užítí

Koncový uživatel nese plnou odpovědnost za určení vhodnosti a správné použití výrobků firmy LINAK v konkrétním zařízení. LINAK poskytuje o svých produktech přesné a aktuální informace. S ohledem na neustálý vývoj a zlepšování našich výrobků neručíme za aktualnost a úplnost údajů v tomto návodu. Ze stejného důvodu nemůžeme LINAK garantovat trvalou dostupnost jednotlivých typů výrobků. LINAK si proto vyhrazuje právo ukončit výrobu a prodej zboží uvedeného v tomto návodu nebo na webu.

Veškerý prodej a dodávky zboží se řídí dle instrukce "Standardní podmínky pro prodej a dodávky zboží" firmy LINAK. Kopii těchto podmínek Vám poskytneme na požádání.

LINAK®

WE IMPROVE YOUR LIFE